onafhankelijk dagblad voor Aruba en de Nederlandse Antillen opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 25,- losse nummers Af 1,25 zaterdag met Ñapa Af 1,50

vrijdag
15 september 2006
jaargang 122
nr 212

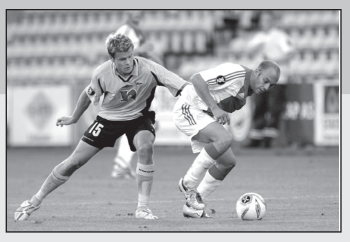
AMIGOE

vandaag inhoud

3 **aruba**
Onderzoek naar welzijn huishoudens

8 **nederland**
Donner weer in het ongelijk

10 **sport**
Ruime winst voor Ajax



Fracties eensgezind in kritiek op sales tax

ORANJESTAD — Zowel MEP als AVP hebben de afgelopen dagen stevige kritiek geuit op de regering inzake de belasting bedrijfsomzetten (bbo) of *sales tax*. Beide partijen vinden het ongepast dat de Staten nog niet zijn geïnformeerd over het concept voorstel, terwijl de regering de bbo al vanaf 1 januari 2007 wil invoeren.

Mike Eman, fractieleider van de AVP vindt dat de regering geen enkele respect toont voor het parlement. "De regering praat achter de rug van het parlement om met anderen, terwijl wij al bijna een maand geleden aan minister Swaen om de stukken hebben gevraagd." Voorzitter van de Staten Mervin Wyatt-Ras stuurde op verzoek van Eman op 17 augustus een brief naar minister van Financiën en Economische Zaken Nilo Swaen (MEP) om het ontwerp landverordening inzake de sales tax te krijgen. Op 29 augustus verzocht ze Swaen wederom om de informatie toe te zenden, maar ook daar heeft de minister niet aan voldaan.
De AVP heeft de hand weten te leggen op een deel van de presentatie, gegeven door de Belastingdienst aan verschillende sociale partners. Daarin staat dat de sales tax geldt voor iedere schakel in de bedrijfskolom en dat is gekozen voor een tarief van drie procent." Volgens Eman betrof het een informatiebijeenkomst waarbij de aanwezigen de indruk hadden dat de omzetbelasting al in kannen en kruiken is en inderdaad op 1 januari 2007 ingevoerd gaat worden. "Hen werd namelijk niet gevraagd wat ze van het raamwerk vonden, maar ze werden geïnformeerd."
Ook MEP vindt dat de regering al veel eerder het parlement had moeten informeren over de bbo. Volgens Statenlid Marlon Werleman wordt het wel erg kort dag als het parlement zich nog over de materie moet buigen en de verschillende fracties hun standpunten moeten bepalen. Werleman hekelt bovendien het feit dat anderen wel al informatie over de omzetbelasting hebben gekregen. Hij refereert daarmee aan werkgeversorganisatie ATIA, die eerder bekendmaakte op uitnodiging van de Belastingdienst aanwezig geweest te zijn op een informatieavond over de bbo.

Vervolg op pagina 3

Booi niet overtuigd

Luchtvaartdebat loopt met sisser af

WILLEMSTAD — Er werd lang gedebatteerd woensdag over de luchtvaart in de Staten, negen uur om precies te zijn, maar tot een crisis is het niet gekomen. Ondanks dat Ramonsito Booi (UPB) vorige week hoog van de toren blies en aankondigde op zijn strepen te blijven staan. '*We agree to disagree*', concludeerde Booi.

Luchtvaart-minister Kenneth Gijsbertha (MAN) heeft zijn coalitiegenoot Booi niet kunnen overtuigen dat hij het met zijn plannen op luchtvaartgebied bij het rechte eind heeft. De UPB blijft er problemen mee hebben dat de minister toestaat dat de Surinaamse SLM voor het Curaçaose bedrijf Insel Air vluchten gaat uitvoeren op de route tussen Curaçao en St. Maarten. Deze *wet lease*-regeling was ook de aanleiding voor de gisteren gehouden vergadering.

Met name de Bonaireaanse luchtvaartmaatschappij DAE en de Statenleden van de UPB hadden veel kritiek op deze beslissing. Er werd gesproken van 'oneerlijke concurrentie' en 'het toelaten van buitenlandse bedrijven op binnenlandse routes'.
De oppositie diende gisteren geen motie in omdat dat weinig kan van slagen zou hebben gehad, aangezien Booi had aangegeven geen motie tegen de minister te zullen steunen. "Het is nu aan DAE om te besluiten of zij zich onheus door het Land bejegend voelt en een gang naar de rechter zal maken", verklaarde de UPB'er.

Vervolg op pagina 6

Zevende dode door gifstorting

ABIDJAN — Tot dusverre zijn zeven mensen overleden als gevolg van de gifstortingen in meerdere woonwijken van de Ivoriaanse havenstad Abidjan. Dit is op het ministerie van Gezondheid donderdag meegedeeld. Het dodental was woensdag nog zes.

Foto: AFP / Kambou Sia

Boze bewoners van Ivoorkust gingen de straat op om te protesteren tegen de gifstortingen, waardoor zeven mensen tot nu toe zijn overleden.

Circa 26.000 mensen hebben met kennelijke vergiftigingsverschijnselen om medische hulp gevraagd. Er zijn 23 mensen in ziekenhuizen opgenomen. Het giftige afval werd 19 augustus gelost en verspreid in de stad gedumpt. Het is in opdracht van een in Nederland gevestigd bedrijf verscheept.
De Ivoriaanse autoriteiten doen nog altijd onderzoek naar de precieze samenstelling van het giftige mengsel. Dat bevatte in ieder geval aardolieproducten, mercaptanen en fenolen, stuk voor stuk stoffen die bij een hoge dosering of langdurige blootstelling zeer ernstige gevolgen voor de gezondheid kunnen hebben.
Een rapporteur voor de mensenrechten van de Verenigde Naties heeft donderdag aangedrongen op een grondig onderzoek naar het gifschandaal. Hij zei dat dit onderzoek moet leiden tot vervolging van de verantwoordelijken en schadeloosstelling van de slachtoffers en hun nabestaanden.
Volgens de openbare aanklager in Ivoorkust zijn tot dusver acht mensen aangehouden in verband met de illegale giflozingen, zeven Ivorianen en een Nigeriaan. Zij zitten vast in de gevangenis van Abidjan. De publieke verontwaardiging over het gifschandaal leidde vorige week tot de val van de regering in het West-Afrikaanse land.

Drugsvangst bij Barbados

LONDEN — De Britse marine heeft in het Caribische gebied een bende drugssmokkelaars opgepakt die naar schatting vijf ton cocaïne naar Groot-Brittannië wilde verschepen.

BC Curaçao eist vordering Rif Resort Hotel op

WILLEMSTAD — Rif Resort Hotel NV, de eigenaarsmaatschappij van het Marriott Hotel op Piscadera, onderzoekt de beste manier om de vordering van overheid van 56 miljoen gulden terug te betalen. Omdat het hotel goed loopt en het investeringsklimaat gunstig is, lijkt verkoop van het hotel een reële optie. Een andere mogelijkheid is dat Rif Resort de schuld van de overheid terugneemt. De Raad van Commissarissen en aandeelhouders zijn bang dat een veiling, waar het Bestuurscollege op zinspeelt, veel te weinig oplevert.

door Marius Noort

Jeroen Kibbelaar, president-commissaris van de vennootschap Rif Resort, kan zich wel voorstellen dat het eilandsbestuur zo snel mogelijk de 56 miljoen gulden (31 miljoen dollar, die overigens nog wordt vermeerderd met rente) terug wil zien. Omdat de overheid zich garant had gesteld bij de bouw van het hotel, moest de schuld wel aan het bankenconsortium worden overgenomen drie jaar geleden. Het consortium maakte aanspraak op de garantie omdat het hotel tot dan toe niet voldeed aan de verwachtingen.

De laatste jaren draait Marriott wel een hoge bezettingsgraad tegen behoorlijke kamerprijzen. Hierdoor kon Rif Resort een tweede hypotheek van zo'n 8 miljoen gulden vrijwel geheel aflossen. Kibbelaar: "Nog voor het eind van dit jaar zijn we daarmee rond."
Vanaf dat moment kan Rif Resort ook de schuld aan de overheid aflossen. "Het levert voldoende cash op voor rente en aflossing", zegt Kibbelaar. Het eilandsbestuur heeft evenwel te kennen gegeven op zo kort mogelijke termijn het hele bedrag terug te willen zien. Het eilandgebied ziet zich bovendien 'liever ook niet als financier van Rif Resort Hotel', aldus een recent schrijven van het BC aan de Raad van Commisssarissen, waarin de vordering van 56 miljoen plus rente wordt opgeëist.

OPBRENGST

Een aantal jaren geleden werd de opbrengst bij verkoop vele miljoenen lager ingeschat dan nu, mede omdat het hotel nu zo goed draait. Binnen de overheid spreekt men nu van een bedrag van 30 miljoen gulden. Kibbelaar gelooft dat het vijfsterrenresort minstens 30 miljoen dollar op moet kunnen brengen. Rif Resort-directeur Eduardo Halabi sprak deze week in het radioprogramma *Perspektiva* van een verkoopwaarde van tussen de 35 en 40 miljoen dollar. In dat geval kan de schuld aan de overheid geheel (inclusief) worden afgelost, 'en blijft er zelfs voor de aandeelhouder nog wat over'. Brengt het hotel minder dan de 56 miljoen plus rente op, dan betaalt de belastingbetaler het verschil.

Vervolg op pagina 6

Doodstraf blijft voor sekteleider Asahara

TOKIO — Het Japanse Hooggerechtshof heeft vrijdag het laatste beroep van de ter dood veroordeelde Japanse sekteleider Shoko Asahara afgewezen. Daarmee is de doodstraf voor de leider van de AUM Shinrikyo-sekte (Hoogste Waarheid) definitief.

De bebaarde en vrijwel blinde Asahara is onder meer verantwoordelijk voor de aanval met het gifgas sarin op de metro van Tokio in maart 1995. Een rechtbank veroordeelde hem in het voorjaar van 2004 tot de doodstraf, na een rechtszaak die acht jaar had geduurd.
Door de actie vonden twaalf mensen de dood en werden duizenden anderen ziek. Het gas werd een jaar eerder ook gebruikt, bij een aanval in Matsumoto (Centraal-Japan). Toen vonden zeven mensen de dood. Rechters veroordeelden in totaal twaalf sekteleden tot de dood, maar geen van hen is vooralsnog terechtgesteld.
Asahara stichtte AUM in 1987, een mengeling van boeddhisme en hindoeïsme, meditatie en apocalyptische lessen. Op het hoogtepunt telde de groepering zeker 10.000 leden in Japan en daarbuiten. Na de sarin-aanval vond de politie in het uitgebreide complex van de groepering grote voorraden gevaarlijke chemicaliën.
De vrijwel blinde Asahara hield zijn volgelingen voor dat Amerika Japan zou aanvallen met atoomwapens. Ook zei hij in de tijd te kunnen reizen en zodoende te weten hoe de Derde Wereldoorlog er uit zou zien. De sekte veranderde zijn naam in 2000 in Aleph en heeft het geweld afgezworen.

Nieuwe beelden van Fidel Castro

HAVANA — De Cubaanse staatstelevisie heeft donderdag voor het eerst sinds zijn ziekenhuisopname eind juli videobeelden getoond van de zieke leider Fidel Castro uit bed. Op de video is te zien hoe de 80-jarige Castro staand een korte ontmoeting heeft met de Venezolaanse president Hugo Chávez. In Cuba wordt druk gespeculeerd over de gezondheidstoestand van de bejaarde communistische leider die zijn macht tijdelijk heeft overgedragen aan zijn 75-jarige broer Raúl.

'Dood VN'ers door slechte landkaarten'

JERUZALEM — De Israelische luchtaanval, waarbij op 26 juli in Libanon vier VN-soldaten om het leven kwamen, is te wijten aan onnauwkeurige landkaarten. Dat maakte een woordvoerder voor de Israelische regering donderdag bekend.
Bij het kopiëren van de kaarten zou de locatie van de VN-post niet op de juiste manier zijn overgenomen. Volgens de regeringswoordvoerder was de aanval eigenlijk gericht tegen strijders van Libanese verzetsbeweging Hezbollah, die zich op ongeveer 180 meter van de VN'ers bevonden.

VS blijven tegen opheffen sancties tegen Palestijnen

WASHINGTON — De Amerikaanse regering heeft de Europese Unie gewaarschuwd de financiële boycot van de Palestijnen niet te versoepelen, ook niet als er een Palestijnse regering van nationale eenheid komt.

Aan de eisen van de internationale gemeenschap is nog niet voldaan en daarmee is aan de situatie niets veranderd, aldus Sean McCormack van het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken donderdag. De financiële boycot, die werd ingesteld na het aantreden van een regering geleid door de radicaalislamitische Hamas-beweging, moet volgens de woordvoerder worden gehandhaafd. "We verwachten dat aan de huidige situatie niets veranderd wordt", aldus McCormack. Hij stelde dat het nog helemaal niet duidelijk is of er een Palestijnse regering van nationale eenheid komt en wie daar dan zitting in zal hebben.
Volgens de zegsman blijven de eisen dat de Palestijnen Israël erkennen, het geweld afzweren en oude verdragen nakomen, van kracht. Pas als de Palestijnse regering aan deze eisen heeft voldaan, kan de financiële hulp worden hervat, meent McCormack.
De ministers van Buitenlandse Zaken van de Europese Unie komen vrijdag bijeen in Brussel. Naar verwachting zullen zij hun steun uitspreken voor de vorming van een Palestijnse regering van nationale eenheid. Samenwerking met de nieuwe regering lijkt voorlopig nog niet aan de orde, aldus diplomaten.

Op olie-installaties

Veiligheidsagenten verijdelen twee aanslagen in Jemen

SANAA — Veiligheidsdiensten in Jemen hebben vandaag twee 'terroristische aanvallen' op olie-installaties in het zuidoosten van het Arabische land voorkomen. Bewakers wisten volgens een bron bij de autoriteiten vier zelfmoordenaars te doden. De actie kostte ook een veiligheidsfunctionaris het leven.

De extremisten waren van plan om zich in twee groepen van twee auto's op te blazen. De eerste poging deed zich rond 5.30 uur lokale tijd voor bij een olieraffinaderij. Vrijwel gelijktijdig wisten bewakers ook de tweede geplande aanval op oliedepots van een terminal te verijdelen, vertelde de zegsman de Arabische nieuwszender al-Jazeera.

STEMBUS

De mislukte aanslagen komen vijf dagen voordat Jemen naar de stembus gaat om onder andere een nieuwe president te kiezen. De autoriteiten doen mee aan de Amerikaanse Oorlog tegen het terrorisme, en hebben gezegd hard op te treden tegen moslimmilitanten. Het straatarme land in de zuidwestelijke hoek van het Arabisch schiereiland wordt door het Westen desondanks gezien als een toevluchtsoord voor moslimmilitanten, onder wie aanhangers van het terreurnetwerk al-Qaeda. De vader van terroristenleider Osama bin Laden is van Jemenitische afkomst. Ook heeft de voorman van het extremistische netwerk goede banden met machtige stamoudsten in afgelegen bergregio's. De aanslag komt enkele dagen nadat de rechterhand van Bin Laden, Ayman al-Zawahiri had aangekondigd dat Israël en de Golfregio de nieuwe doelen van al-Qaeda zullen zijn.

Militanten hebben er eerder onder meer het Amerikaanse oorlogsschip USS Cole aangevallen. Door de aanslag in 2000 kwamen zeventien Amerikaanse militairen om het leven.
Twee jaar later volgde een aanslag op de Franse mammoettanker Limburg.

Onderzoek naar welzijn van huishoudens

ORANJESTAD — Vandaag start het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) met een 'Economic Wellbeing Survey'. Dit onderzoek beoogt de mate van het economisch welbevinden van huishoudens vast te stellen.

Uit het onderzoek van het CBS moet onder andere blijken of huishoudens minder dure alcoholische dranken nuttigen om geld uit te sparen voor andere zaken.

De laatste jaren wordt de roep om een meer kwalitatieve ontwikkeling ten gunste van enkel kwantitatieve ontwikkeling, steeds vaker gehoord. In plaats van 'meer van hetzelfde' wordt een verbetering van bestaande producten en diensten nagestreefd. In samenhang hiermee lijkt het spectrum van de aandacht te verschuiven van welvaartsontwikkeling naar ontwikkeling van het welzijn. Gegevens over het bestaande welzijnsniveau, de welvaartsverdeling onder huishoudens en de gewenste ontwikkeling, zijn echter niet voorhanden.
Het CBS tracht in deze leemte te voorzien via het houden van de Economic Wellbeing Survey. Welzijn kent verschillende dimensies, zoals gezondheid, gezinssituatie, opleiding, huisvesting, veiligheid in de buurt en sociale netwerken. In deze *survey* zal vooral gekeken worden naar economische aspecten van het welzijn. Te denken valt aan de mate waarin het huishoudinkomen toereikend is om noodzakelijke uitgaven te doen. Tijdelijke financiële tekorten worden dikwijls opgevangen door gebruik te maken van spaargeld, het afsluiten van een kleine lening, het verkopen van spullen of het nemen van een bijbaan. Onbekend is echter hoeveel huishoudens geconfronteerd worden met tijdelijke tekorten, hoe frequent dit voorkomt en hoe deze huishoudens gekarakteriseerd kunnen worden.
Ook wordt gevraagd aan het huishouden welke mogelijkheden ze hebben voor het krijgen van financiële hulp. Hierbij moet niet alleen gedacht worden aan bankinstellingen of overheidsinstanties, maar tevens aan familie, religieuze groeperingen of vrienden.
Het onderzoek zal inzichtelijk maken of er sprake is van financiële moeilijkheden binnen de huishoudens, en in welke mate huishoudens in financiële moeilijkheden verkeren. Expliciete aandacht wordt besteed aan de consequenties van (tijdelijke) financiële tekorten. Dit kan zich uiten op het gebied van huisvesting, kleding en persoonlijke verzorging, voeding, gezondheidszorg, mobiliteit, scholing, communicatie, recreatie en persoonlijke ontwikkeling. Daarnaast wordt gevraagd naar de mate waarin men tevreden is met de woonomgeving en de in de buurt aangeboden voorzieningen, zoals buurtcentra, supermarkten, sportvelden, scholen of apotheek. Aangezien de gegevens van deze survey gecombineerd worden met de gegevens afkomstig uit het recentelijk gehouden Budgetonderzoek, wordt niet alleen inzicht verkregen in de welvaartssituatie van huishoudens, maar tevens tot op zekere hoogte de welzijnssituatie van huishoudens.
Het onderzoek beoogt bij te dragen aan het ontwikkelen van indicatoren die aangeven hoe het welvaartsniveau en welzijnsniveau zich in de loop der tijd ontwikkelt. Daarnaast is het een instrument om in het verleden gevoerd overheidsbeleid of voorgenomen beleidsontwikkelingen te toetsen op gevolgen voor huishoudens. Dit maakt het
mogelijk om beter in te spelen op de behoefte van huishoudens en een efficiënt en effectief overheidsbeleid te voeren.

Voor veroorzaker dodelijk ongeval

Voorwaardelijke straf en rijontzegging

ORANJESTAD — Het Openbaar Ministerie (OM) eiste donderdag tegen een automobilist die in augustus 2004 een ongeval veroorzaakte waarbij een motorrijder om het leven kwam, een voorwaardelijke gevangenisstraf van twee maanden en een jaar voorwaardelijke rij-ontzegging. De rechter vond het een ingewikkelde zaak met twee emotionele kanten en doet over twee weken uitspraak.

Het ongeluk gebeurde op de weg van Dakota naar Santa Cruz. De 47-jarige automobilist E.C. werkte in een lottokantoor langs de kant van de weg. "Ik sloeg linksaf om bij het kantoor te parkeren. Een motorrijder kwam uit de tegengestelde richting. Hij verloor de macht over de motor, werd van de motor geslingerd en kwam onder mijn auto." Bekenden van de motorrijder hadden later tegen haar gezegd dat de jongen de motor testte en dat de remmen niet goed werkten. De motorrijder droeg geen helm.
De politie had de remmen van de auto onderzocht en deze waren in orde. Van de motor ook. Op de autobanden werden glijsporen aangesproken. Volgens de officier van justitie zou dit er op kunnen wijzen dat de auto door de klap een stuk opzij was geschoven.

VERJAARD

De politie meldde in het proces-verbaal dat de carrosserie van de auto ingedeukt was en dat het slachtoffer aan de voorzijde onder de auto lag met een hoofdwond. In haar eerste verklaring zei C. dat ze op de verharde weg reed toen het ongeluk gebeurde. In haar tweede verklaring reed ze op het zandpad naast de verharde weg. "Dit strookt niet met elkaar en komt ook niet overeen met de getuigenverklaringen en de aangetroffen sporen", aldus de officier van justitie. De remsporen op het wegdek begonnen dertig meter voor de plaats waar de motor de auto aanreed en waren vijf meter lang.
Tussen het ongeval en de rechtszitting zit iets meer dan twee jaar. Van verjaring is echter geen sprake, aldus de officier van justitie. "Het OM hanteert als vuistregel dat vervolging binnen twee jaar moet plaatsvinden. Als die termijn wordt overschreden, betekent dat echter niet dat het OM niet meer kan vervolgen. Wel kan strafvermindering worden toegepast."
Het OM verwijt C. geen opzet, maar wel een 'aanmerkelijke mate van verwijtbaar onvoorzichtig rijgedrag'. Verwijtbaar wil in dit geval zeggen dat er een andere mogelijkheid was om de motorrijder te ontwijken en dat van die mogelijkheid geen gebruik is gemaakt. Met onvoorzichtig rijgedrag wordt bedoeld dat de automobilist nooit linksaf had mogen slaan op dat moment. De officier van justitie vond dat de vrouw het tegemoetkomende verkeer had moeten zien. "De getuigen in een andere auto zagen de vrouw ook."

SNELHEID

De snelheid waarmee de motorrijder reed, was niet vastgesteld. De officier van justitie legde uit waarom de snelheid geen rol speelt bij de schuldvraag. "Zowel de automobilist als de getuigen zeggen dat ze ongeveer 50 kilometer per uur reden. Volgens de politie is op de weg tussen Dakota en Santa Cruz 80 kilometer per uur toegestaan. Als de motorrijder inhaalde, reed hij wel harder dan 50. Maar een voertuig dat inhaalt, rijdt op het oog vaak harder dan werkelijk het geval is. Een snelheid van 70 kilometer per uur kan voor een automobilist die 50 kilometer per uur rijdt heel hard lijken." De officier van justitie vond het voldoende aannemelijk dat de motorrijder niet te hard reed.

Dat de motorrijder geen helm droeg, was voor de officier van justitie ook extra van belang. "Hij werd onder de auto aangetroffen, met behoorlijk hoofdletsel. Ik durf te stellen dat hij ook zwaar hoofdletsel had gehad als hij wel een helm had gedragen."

De moeder van het slachtoffer diende een schadeclaim in. Ze had twee kinderen uit Nederland laten overkomen voor de begrafenis en wilde de vliegkosten terug. De officier van justitie gaf te kennen dat een schadevergoeding in een strafrechtelijke zaak direct verband moet houden met het gepleegde strafbare feit. "Vliegtickets zijn geen directe schade." De officier van justitie vroeg de rechter om de claim niet toe te wijzen. Ze adviseerde de nabestaanden om buiten de strafzaak om met de automobilist te praten over een eventuele schadevergoeding.

Bezoekersaantallen blijven teruglopen

ORANJESTAD — Volgens gegevens van het Centraal Bureau voor de Statistiek nam de gemiddelde bezettingsgraad van de hotels in juli af tot 76.6 procent. Dat is 9,4 procentpunten lager dan een jaar eerder. Het aantal cruisepassagiers daalde in juli met 16,7 procent, terwijl het aantal binnengekomen schepen verminderde met 43 procent.

De Centrale Bank van Aruba merkt in het maandverslag over de maand juli op dat de toeristenaantallen teruglopen, terwijl het leven op Aruba steeds duurder wordt. Het gemiddelde inflatietempo op jaarbasis versnelde tot vier procent in juni, vergeleken met drie procent een jaar eerder. Dit inflatietempo is 0,1 procent hoger dan dat van de belangrijkste handelspartner, de Verenigde Staten, in dezelfde periode. Aruba Tourism Authority heeft de bezoekersaantallen over de maanden juni en juli nog niet bekend gemaakt. In mei namen het aantal verblijfstoeristen en hun overnachtingen af met 6,7 respectievelijk 6,2 procent, ten opzichte van een jaar eerder. Over de eerste vijf maanden van 2006 laten de cijfers dalingen zien van respectievelijk 10,6 en 7,8 procent.

De geldhoeveelheid nam in juli af met 4,1 miljoen florin. Daarvan verdween 0,4 procent naar het buitenland, terwijl het netto binnenlands actief met 3,7 miljoen florin daalde. De banken verrichtten voor een bedrag van 18,7 miljoen florin aan niet aan krediet gerelateerde transacties. Deze werden grotendeels teniet gedaan door de toename van de binnenlandse kredietverlening met 15 miljoen florin. Daarvan werd het grootste deel geleend door de overheid een klein deel door particulieren, terwijl het bedrijfsleven juist leningen afloste.
De netto vorderingen van de bancaire sector op de publieke sector stegen met 16,8 miljoen florin, als gevolg van de daling van de bancaire deposito's van de overheid. De bancaire vorderingen op de private sector daalden met 1,8 miljoen florin, door toename van woninghypotheken met 6,4 miljoen florin (0,9 procent), toename van consumentenkredieten met 1,8 miljoen florin (0,3 procent) en afname van leningen aan ondernemingen met 9,3 miljoen florin (0,9 procent).

Fracties eensgezind in kritiek op sales tax

Vervolg van pagina 1

Werleman: "We weten op basis van die informatie dat de belasting drie procent wordt en dat verschillende goederen en sectoren worden vrijgesteld van de belasting. Maar we zitten nog met heel veel andere vragen." Zo wil de gele partij weten hoe het met het controleapparaat staat en of dat ook per 1 januari gereed is. En zijn de bedrijven ook klaar voor de implementatie van de omzetbelasting in hun bedrijfsvoering, vraagt MEP zich af. "Als blijkt dat de introductie teveel problemen oplevert, zoals bij de AZV, dan moet het mogelijk zijn om de invoering van de sales tax uit te stellen", aldus Werleman.
Fractieleider Ady Thijsen voegt er nog aan toe dat de regering de verantwoordelijkheid heeft om de introductie van de nieuwe belastingmaatregel te laten slagen en dat betekent ook het tijdig informeren van de Staten. "Als parlement moeten we een gewogen beslissing kunnen nemen en dat kan alleen als we snel en in een open sfeer informatie krijgen. Dat weerlegt ook de kritiek, dat de Staten alleen een stempelparlement is waar wetsvoorstellen door de parlementariërs slechts worden afgetikt", aldus Thijsen.

Alzheimer week lang in schijnwerpers

ORANJESTAD — De stichting Alzheimer Aruba organiseert van 16 tot en met 24 september een *siman di sinta teal*. Zaterdag vindt een *memory walk* plaats ter nagedachtenis aan twee overleden Alzheimer patiënten.

De vijf kilometer lange wandeling start bij de antenne van WEB op Vader Piet en eindigt bij EPB naast Johnsons' Supermarkt. De twee overleden mannen zullen aan het begin- en het eindpunt geëerd worden omdat dit de plaatsen zijn waar zij zijn overleden.

De *memory walk* start om half zes 's middags. Belangstellenden kunnen zich vanaf half vijf inschrijven bij Vader Piet. De stichting hoopt dat kerken, radio en televisie zondag aandacht willen besteden aan Alzheimer in het algemeen.
Het programma voor de rest van de week wordt gepubliceerd in de krant van morgen.

Wedstrijden tennisschool AruPro

ORANJESTAD — Bij tennisschool AruPro in San Nicolas zijn de wedstrijden om de *ranking* begonnen.

In het afgelopen weekend waren de senioren aan de beurt. Vanaf vrijdag stonden maar liefst 27 spelers op de baan. De finale werd een spannende drie-setter tussen Angelo Semeler en Andy Young. De spelers waren, gezien de setstanden, duidelijk aan elkaar gewaagd. Semeler won uiteindelijk met 6-4/5-7/(7-5). De *ranking* wordt binnenkort op de website http://arupro.com gepubliceerd.
In de komende weekends wordt ook de *ranking* van de andere categorieën bekend gemaakt. Aan het eind van het jaar liggen er aantrekkelijke prijzen klaar voor de beste spelers uit elke categorie.

Illegaal downloaden beschermd materiaal aangepakt

ORANJESTAD — Setar abonnees die via DSL illegaal materiaal waar auteursrecht op rust downloaden lopen het risico te worden afgesloten en hun abonnement te verliezen. Grote filmdistributiebedrijven als Paramount, Universal en New Line Cinema zijn ervan op de hoogte dat hun films en spelletjes worden gedownload, en vervolgens te koop worden aangeboden.

Tieners hebben via de computer toegang tot onder meer boeken, muziek en films. Ouders moeten erop toezien dat ze daar geen illegaal gebruik van maken.

Voornoemde maatschappijen hebben de mogelijkheid om via een *Caller ID* te traceren wie via welke *provider* zonder toestemming en zonder te betalen materiaal van het netwerk haalt. Vertegenwoordigers die het intellectueel eigendom van deze maatschappijen beschermen, nemen contact op met Setar over de geconstateerde handeling. De abonnee wordt hiervan op de hoogte gebracht en ontvangt een waarschuwing. Het tijdstip en de locatie (de lijn) waarop de overtreding is gepleegd worden hierbij genoemd. Een persoon of instantie die illegaal of niet-geautoriseerd gebruik maakt van materiaal waar copyright op rust loopt bovendien de kans strafrechterlijk te worden vervolgd.
Dat geldt niet alleen voor films, maar ook voor geluid, beeld, tekst en ander materiaal dat beschermd wordt door auteursrechten.
Suzy Maduro, voorlichter bij Setar, benadrukt dat een abonnee een DSL lijn huurt en daarmee geen illegale handelingen mag plegen. Wanneer dat wel gebeurt kan Setar het abonnement eenzijdig opzeggen. Dan vervalt automatisch ook de e-mail verbinding.
Bij Bureau Intelectueel Eigendom (BIE) werd verheugd gereageerd op de actie van Setar. Tino Ruiz, die zich bezig houdt met auteursrechten, verklaarde dat het eigenlijk heel simpel is: "Alles mag, zolang je maar (schriftelijke) toestemming hebt van de auteur. Je kunt niet iets verkopen dat niet van jezelf is."
De bezitter van geregistreerd intellectueel eigendom zal dit overigens wel zelf moeten beschermen, en bij geconstateerd misbruik ook zelf aangifte moeten doen. "Het is net als bij een verzekering: bij een inbraak of brand licht je de verzekeraar in. Het is niet zo dat de verzekeraar jou elke dag belt om te vragen of alles wel in orde is."
De rechten blijven op Aruba eigendom van de maker van woord, beeld of geluid (of diens erfgenamen) tot 50 jaar na zijn of haar dood. In Nederland is die termijn 70 jaar. Volgens Ruiz wordt er momenteel gewerkt aan aanpassingen in de auteurswet. De termijn van het intellectueel eigendom op Aruba wordt daarin waarschijnlijk ook op 70 jaar bepaald. Andere aanpassingen betreffen hogere boetes en gevangenisstraffen voor geconstateerde overtredingen van de wet. "Deze zijn op Aruba momenteel heel laag in verhouding tot andere landen", aldus Ruiz.

Jazzconcert voor Champagne

ORANJESTAD — De bekende jazz zangeres Michel Henderson uit Dominica geeft zaterdagavond een eenmalig live optreden aan boord van het cruiseschip Freewinds, dat dan ligt afgemeerd aan de kade in Oranjestad.
Met het concert worden fondsen geworven voor de carnavalsgroep Champagne. Voor de avond is nog een beperkt aantal kaarten beschikbaar. De toegang bedraagt 25 florin per persoon. Belangstellenden kunnen telefonisch contact opnemen met Joselin op nummer 593-3000 of Lienchi op 733-3111, beide van Champagne.

General Air Services
and Aruba welcomes
JetBlue
on their inaugural flight.
BON BINI !

Nationale schoonmaakcampagne van start

ORANJESTAD — Dit weekend start de nationale schoonmaakcampagne *Esaki ta mi bario*. In de wijken Lago Heights, Noord en Madiki staan zaterdag tussen acht uur 's morgens en twee uur 's middags grote vuilcontainers, waarin buurtbewoners gratis hun afval kunnen dumpen.

De campagne is opgezet door de milieucommissie van Ahata, de Aruba Timeshare Association en Serlimar. Met *Esaki ta mi bario* willen de initiatiefnemers het belang benadrukken van een schoon eiland en een schone leefomgeving. Er is gekozen om deze schoonmaakactie te houden in een aantal wijken, verspreid over het eiland.

ZATERDAGEN

Veel buurtbewoners hebben er hun eigen woning en tuin, die goed wordt onderhouden. De directe omgeving echter krijgt soms minder aandacht en wordt vervuild door een groep bewoners uit de buurt zelf. Een buurtinitiatief zou daarin verandering kunnen brengen, en daar sluit een schoonmaakactie als *Esaki ta mi bario* goed op aan. De campagne vindt plaats op vier achtereenvolgende zaterdagen.

Regelmatig wordt grof vuil illegaal gestort langs de kant van de weg. De initiatiefnemers van de schoonmaakcampagne 'Esaki ta mi bario' willen de bevolking ervan bewust maken dat het ook anders kan.

Op 16 september staan vuilcontainers bij het Centro di Bario Lago Heights, op het terrein voor Imeldahof te Noord en bij het Centro di Bario Playa Pabao. Men wordt verzocht om bij het afgeven van grofvuil de aanwijzingen van de vrijwilligers bij de containers strikt op te volgen. Asbesthoudend materiaal mag niet worden achtergelaten, evenmin als accu's, autobanden en autowrakken. De actie komt op een goed moment: nog in het orkaanseizoen en voor de regentijd.
Op 23 september worden containers geplaatst in Savaneta, Turibana en Macuarima. Op 30 september is Pos Chikito, Sero Patrishi en Zeewijk en op 7 oktober in San Nicolas, Santa Cruz en Mabon/Brazil.

Aandacht in internationale pers voor golftoernooi ATA

ORANJESTAD — De golfsport is goed voor de nodige reportages over en promotie voor Aruba. Aruba Tourism Authority (ATA) had daarom een aantal Amerikaanse schrijvende golfspelers uitgenodigd voor het onlangs gehouden ProAm toernooi, dat werd georganiseerd in samenwerking met Tierra del Sol.

Anthony Mortimer was er namens Golf Resort News, Stephen Pike namens The Golfer Magazine, Connell Barrett namens Golf Magazine en James McAffee van Texas Golfer. De bladen zijn samen goed voor een oplage van meer dan 1,6 miljoen exemplaren. De ploeg werd aangevuld met de Canadese golfspeler Richard Cook, die ten tijde van het golftoernooi op Aruba vakantie vierde. Voordat de spelers voor de eerste keer de baan op gingen werden ze door ATA getrakteerd op een excursie langs de belangrijkste bezienswaardigheden van het eiland. In hun artikelen kunnen ze daardoor meteen vermelden wat Aruba nog meer op toeristisch gebied te bieden heeft.

Behalve dit team van Amerikaanse sportjournalisten werd aan het toernooi deelgenomen door teams uit Argentinië, Brazilië, Colombia en Nederland. Deze spelers moesten zich via een afvalsysteem classificeren om aan het toernooi op Tierra del Sol te mogen meedoen. Over deze afvalcompetitie is in de gespecialiseerde bladen in de betreffende landen al het nodige geschreven. Daarin werd de naam van Aruba herhaaldelijk genoemd, en daar was het ATA precies om te doen.

Aruba is Beautiful!
...And Clean...
Support:
Fundacion Aruba Limpi
☎ 583-8383

Aruba ontmoet de buurt

ORANJESTAD — Zaterdag 16 september is de Landelijke Ontmoetingsdag van het Oranje Fonds. Veel sociale organisaties in het hele Koninkrijk der Nederlanden houden Open Huis met een bijzonder programma. Op Aruba zijn twaalf organisaties die graag hun buurtgenoten ontvangen en daarom zaterdagmiddag hun deuren open zetten.

Waarom Nederland Ontmoet de Buurt?
Initiatieven, waarbij buurtbewoners elkaar ontmoeten, samenwerken en hun buurt leefbaar maken, vormen bouwstenen voor onze samenleving. Ze zijn belangrijk voor de betrokkenheid en veiligheid van de burgers. Jong en oud, autochtoon en allochtoon, rijk en arm: mensen met verschillende achtergronden komen elkaar heel direct tegen in hun wijken. Daaruit kan grote onderlinge betrokkenheid ontstaan, maar ook conflicten. Het doel van 'Nederland Ontmoet de Buurt' is dat er meer en sterkere buurtinitiatieven ontstaan. Initiatieven waardoor kleinschalige betrokkenheid en samenhang worden bevorderd.

Het Koninkrijk Ontmoet de Buurt is opgezet voor het gehele Koninkrijk der Nederlanden, dus ook voor de Nederlandse Antillen en Aruba. Op Aruba, Curaçao en Bonaire ontmoeten deelnemende organisaties elkaar in kleine groepjes om onderling kennis en ideeën uit te wisselen. Ook zien ze elkaar op de slotdagen dit najaar, om concrete plannen voor de toekomst te maken.

CASA CUNA

Stichting Casa Cuna heeft voor zaterdag een aantal organisaties waar ze mee samenwerkt uitgenodigd. Met elkaar zullen zij de bezoekers ontvangen op een informatiemarkt. Belangstellenden kunnen op die manier kennis maken met het werk van Buro Sostenemi, Respetami, GuiaMi, Cembrah, de Kinder- en Jeugdtelefoon en Casa Cuna zelf. Een rondleiding door het kindertehuis behoort tot de mogelijkheden. Kinderen kunnen zich in de speeltuin vermaken. Even na vier uur wordt voor de kinderen een korte fietstocht in de buurt georganiseerd. De begeleiding daarvan wordt gedaan door deskundigen van Tribike en Aruba Nature Adventures. Inschrijven daarvoor kan vanaf half vier. De sportieve deelnemertjes krijgen drinken en fruit. Na afloop van de tocht kunnen zij afkoelen met een ijsje onder een clownvoorstelling. Hun ouders kunnen in die tijd de markt bezoeken.

Openingstijden

S.V. Juventud Tanki Leendert	Clubhuis Tanki Leendert	14:00 – 16:00
Mundo di Mucha cu Hesus	Estrella Club Santa Cruz	16:00 – 20:00
Grupo Magdalena 60+	Centro di Bario Ayo	14:00 – 16:00
Stichting Famia Planea	Resedastraat 7-G San Nicolaas	14:00 – 16:00
Chikilin Club	Centro di Bario Ayo	14:00 – 16:00
Stichting Casa Cuna	Balashi z/n	15:00 – 18:00
Hobenan di Santa Filomena	Club Caiquetio, Paradera	14:00 – 17:00
Sadidroga	Oranjestraat 28 – CIAD	14:00 – 17:00
Centro di Bario Brazil	Brazil 49-C	16:00 – 23:00
United Forces Foundation	Y.M.C.A. San Nicolaas	14:00 – 17:00
Zembra pa Cosecha	Centro di Bario Lago Heights	14:00 – 21:00
Stichting Club Don Bosco	Noord 6	18:00 – 24:00

SATA verbetert service

ORANJESTAD — Grondafhandelingbedrijf SATA International Aruba heeft recentelijk een ground power unit (gpu) en een air conditioning unit voor grote vliegtuigen als de Boeing 747 aangeschaft. Met de gpu is SATA in staat om elektriciteit te leveren aan verschillende types vliegtuigen die op de grond staan. "Er zijn vele activiteiten die op de grond plaatsvinden en vele veiligheidsmaatregelen die noodzakelijk zijn. Vliegtuigmaatschappijen zijn op zoek naar bestemmingen die hieraan voldoen. Als grondafhandelaar hebben wij een belangrijke taak op het vliegveld en elke dag is dan ook een nieuwe uitdaging", aldus Daniel Nobre, algemeen manager.
SATA is van mening dat door de aanschaf van het nieuwe materiaal de service van het bedrijf opnieuw verbeterd zal worden. Recentelijk heeft SATA twee belt loaders en twee bagagetractoren aangeschaft en er is nog meer nieuw materiaal onderweg. "Ons doel is altijd om het werk gedaan te krijgen én om het werk op de goede manier uit te voeren," zo voegt Nobre toe terwijl hij het nieuwe materiaal controleert.

Algemeen manager Daniel Nobre toont vol trots de nieuwe ground power unit die SATA onlangs heeft aangeschaft.

INGEZONDEN

Manipulatie benzinemarkt

HET ZAL U NIET ontgaan zijn dat de benzineprijzen op de internationale markten al vier weken lang gestaag kelderen. Op 5 september was zelfs een record te bespeuren bij de Amerikaanse benzine pompen, er werd een vijf maandelijkse laagtepunt bereikt. De gemiddelde prijs ging met 11,8 dollarcenten omlaag vergeleken met vorige week en kwam uit op een gemiddelde prijs van 2,73 dollar per gallon. Dit komt overeen met 1,28 florin per liter benzine.
Wat heeft de Arubaanse consument daarvan gemerkt? De prijs voor benzine is al meer dan een maand op een recordhoogte van 1,941 florin per liter; dit komt overeen met 4,12 dollar per gallon. Vergelijkt U maar de kunstmatig hoge Arubaanse benzineprijs met die van de wereldmarkt: dan blijkt dat hier niet alleen een overmatig hoge prijs wordt betaald voor benzine, bovendien volgt de benzineprijs op ons eiland niet de duidelijk waarneembare neergaande trend die op de wereldmarkt zichtbaar is.
Op de markten in Amerika, Europa (Rotterdam) en Azië (Singapore) vertoont de prijs van zowel ruwe olie als benzine een duidelijk waarneembare dalende trend. Helaas op ons eiland Aruba schijnen de olieboeren niet de wereldmarkt te volgen. Ra, ra, hoe kan dat nou?
Terwijl de gemiddelde benzineprijs in Amerika vandaag (11 september) 2,618 dollar noteert, blijven hier op het eiland de olieboeren en overheid rustig 4,12 dollar per gallon (of 1,941 florin per liter) vragen. Kijken we naar de prijs van benzine in Rotterdam, dan zie we dat op 6 september de spotnotering 160,9 dollarcenten per gallon bedroeg ofwel 0,76 florin per liter. Kijken we hier op Aruba naar de prijs van benzine dan is deze nog steeds 4,12 dollar per gallon (of 1,941 florin per liter). Elk redelijk mens vraagt zich af waar de Arubaanse benzine prijs vandaan komt. Misschien, dacht ik, komt deze van Mars, Neptunes, Mercurius of Pluto vandaan? Of laten we het beestje maar bij de naam noemen: bedriegerijen op de Arubaanse benzinemarkt, of illegale handelspraktijken op onze benzinemarkt. De losbollen op het departement van Economische Zaken, die de benzine prijzen in de gaten moeten houden, zijn nog steeds in diepe winterslaap gedompeld, en de Arubaanse economie en consument betaalt het gelag. Het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) laat het ook duidelijk afweten. Blijkbaar zijn oliemarkt en energiestatistieken nog onderontwikkeld. De benzinedracula zuigt met volle teugen het bloed, nee, zeg maar het geld uit de portemonnee van de burger. Jammer dat we hier geen marktautoriteit (of anti-trust wetgeving) hebben zoals de STC – *Securities Trading Commission* of een NMA, de *Nederlandse Mededingings Autoriteit*, dan waren er al fikse boetes uitgedeeld aan sommige olieboeren. Wellicht zelfs waren enkele in de gevangenis beland. Het frappante van de hele zaak is dat onze benzine afkomstig is van de PdVsa raffinaderij op Curacao. Dezelfde PdVsa, het Venezolaanse staatsoliebedrijf, dat de benzine levert aan een groot aantal Citgo retailers in de Verenigde Staten. U weet toch: de afstand van Venezuela naar de Amerikaanse oostkust is vele malen groter dan de afstand die een tanker vanuit Curaçao naar Aruba moet afleggen. En toch zijn de benzineprijzen van Citgo in Amerika zoveel goedkoper dan hier. Ra, ra hoe kan dat nou? Tja als je de markt manipuleert en illegale prijsafspraken maakt en doet aan *"pricefixing"* dan is er van alles mogelijk, nietwaar? Concluderend kunnen we stellen dat de kunstmatig te hoge benzineprijs de koopkracht van de burger verzwakt, de armoede bevordert, onze economie en het toerisme verslechtert en de olieboeren verrijkt. Blijkbaar is dit niet tegen de principes van onze sponsorgevoelige overheid. Jan de oliebaron wast zijn handen in benzine-onschuld, ik wil er wel een vuurtje bijhouden, geen water om te blussen, giet er maar wat dieselolie bij.

ERWIN SIEM
Aruba

Noot van de redactie:
Hoewel de benzineprijs eerder deze week is gedaald, is daarmee deze discussie niet minder relevant. Daarom wordt deze bijdrage de lezers niet onthouden.

RENOVATION Sale
GANDELMAN
JEWELERS
30-50%
SALE
on all merchandise
Hyatt Regency
Offer valid for a limited time only
Opening hours Monday to Saturday
from 5:00 pm - 11:45 pm